



## Te Hono o Te Kahurangi: Ngā pitopito kōrero mō te tohu

<b>Te Ingoa</b>		<b>Te Pōkaitahi Reo Māori (Rumaki, Reo Rua) (Kaupae 2)</b>	
<b>Te whakapākehātanga o te ingoa o Te Reo</b>		Tirohia te whakapākehātanga o te Tohu nei ki raro iho nei.	
<b>Te Putanga</b>	1	<b>Te Momo Tohu</b>	He Pōkaitahi
<b>Te Kaupae</b>	2	<b>Ngā Whiwhinga</b>	E 60
<b>NZSCED</b>	091502	Society and Culture >Language and Literature > Te Reo Māori	
<b>Te Kaihanga Tohu</b>		Ngā Rātonga Tohu Mātauranga Māori (NZQA) me Te Whare Wānanga o Awanuiarangi.	
<b>Te rā arotake</b>		Te marama o Hakihea o te tau 2021	
<b>Te rā whakamana</b>		Kohitātea 2016	
<b>Te Tirohanga Whānui</b>		<p>He tēnei tohu mā te ākongā e whai mārama ana, e whai pūkenga ana hoki ki te kawē i te reo māmā. He tohu anō hoki tēnei mā te hunga e hiahia ana ki te tautoko i te whanaketanga o tō tātou reo, e ngākaunui ana hoki ki te reo hei reo kawē kōrero i te kāinga, i te wāhi mahi hoki rānei, kia tika, kia rere, kia Māori.</p> <p>Ka taea e ngā ākongā kua puta o rātau ihu me o rātau pūkenga reo te whakaputa kōrero, me te iti o te tautoko, i ngā horopaki e taunga nei ia, i ērā hoki e mauritau ana i roto i te ao Māori.</p>	
<b>Te Tauākī ā-Hua</b>	<b>Te rārangi kōrero mō te ākongā kua puta tōna ihu</b>	<p><b><i>Ka taea e te ākongā kua puta tōna ihu te whakaatu i ōna pūkenga ki te:</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kawē i ngā kupu Māori, i ngā hanganga wetereo hoki ki tōna taumata ā-tumu mā roto atu i ngā mātāpono hei tohu i te mana tangata.</li> <li>• Kawē i te reo o te taumata ā-tumu mā te kōrero i ōna ake hononga ki te whenua, ki te taiao hoki, ki ngā wāhi me ngā tāngata rongonui o te rohe, hei whakaputanga i te mana whenua.</li> <li>• Kawē i ngā whakanakotanga o te reo, ki tōna taumata ā-tumu, i roto i ētahi horopaki kua tohua, me te whakapakari i te whakaaronui ki te mana o te reo.</li> <li>• Kawē i te reo ki tōna taumata ā-tumu, ki te whakatutuki i ētahi mahi i ngā horopaki kua āta tohua mā roto atu i ngā mātāpono hei tohu i te mana ao tūroa.</li> </ul>	
	<b>Ngā huarahi mātauranga</b>	<p>He huarahi tēnei tohu mātauranga mō ērā e hiahia ana ki te whakapakari ake i o rātau mōhiotanga me o rātau pūkenga reo Māori.</p> <p>E whakaetia ana kia koke ngā tauira kua puta o rātau ihu ki te whai i:</p>	

<sup>1</sup> taumata ā-tumu = foundation level

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te Pōkaitahi Reo (Rumaki, Reo Rua)(Te Kaupae 3) [Ref: 3045]</li> <li>• Te Pōkaitahi Tikanga (Te Waka, Te Rongoā, Te Ara Nunumi, Te Mātauranga, Te Whanaketanga, Te Rangahau) (Te Kaupae 3) [Ref: 3039]</li> <li>• Te Mahinga Kai – Te Hoata (Te Kaupae 3) [Ref: 2348]</li> <li>• New Zealand Certificate in Tourism Māori (Level 3) [Ref: 2337].</li> </ul>
	<p><b>Ko ngā huarahi ā-mahi ā-ahurea, ā-whānau, ā-hapū, ā-iwi, ā-hapori anō hoki.</b></p>	<p>Kua mau i te akonga kua puta tōna ihu ngā pūkenga me ngā mātauranga e whaiwāhi ai ia ki te oranga tonutanga me te whanaketanga o te reo i waenganui i te whānau, i te hapū, i te iwi, i te hapori hoki;</p> <p>Ka mārama, ka mōhio hoki te akonga kua puta tōna ihu me pēhea te whakamahi i te reo, ki tōna taumata māmā, hei taunaki, hei kīnaki i ōna pūkenga me ōna mātauranga kua mau kē i a ia i mua, i tōna wāhi mahi, i te rāngai tūmatanui, i te rāngai tūmataiti hoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• He kaitatuoko i ngā mahi o te tari i te whānuitanga o ngā whakahaere Māori, i ngā whakahaere Tauwiwi hoki - pēnei i te reo irirangi, i te rāngai tāpoi, i te rāngai hauora;</li> <li>• He kaiāwhina i te kohanga reo;</li> <li>• He kaiāwhina i te reo irirangi.</li> </ul> <p>Mā te whakamahi i ōna pukenga, i ōna mōhiotanga anō hoki, ka taea e te ākongā kua puta tōna ihu te oranga tonutanga me te whakatairangatanga o te reo te tautoko i waenganui i te whānau, i te hapū, i te iwi, me te hapori.</p> <p>Ko ngā tūmomo mahi hei takoha ki te hapori me te iwi, e pēnei ana i:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• te tautoko i ngā waiata, me te tautoko i ngā mahi o te kāuta me te wharekai;</li> <li>• te tū hei kaikōrero e ū ana, e tōngakingaki ana ki te reo o tōna taumata ā-tumu i ngā kāinga o te whānau, o te hapori hoki;</li> <li>• te tautoko i te whakamahinga o te reo i waenga i ngā whānau me ngā hapū i te whānuitanga o ngā horopaki.</li> </ul>
<p><b>Ngā Mātāpono</b></p>		<p><b>Te Mana Tangata</b></p> <p>Kia whakatairangahia te pitomata o te tangata me ōna pūmanawa ki te reo me ngā tikanga i roto i ōna mōhiotanga o mua, o nāianeī, o āpōpō hoki.</p> <p><b>Te Mana Whenua</b></p> <p>Taketake nō tēnei whenua te tangata Māori, tōna reo, me āna tikanga, nō reira ka pūmautia te tūrangawaewae me te rangatiranga o te tangata ki tōna whenua, ki tōna taiao o mua, o nāianeī, mō āpōpō hoki.</p> <p><b>Te Mana Reo</b></p> <p>Kia marama pū ki te pūtake, te whānui, te hōhonu, te tiketike o te reo me ngā tikanga o te tangata i roto i ngā ao mōhio o mua, o nāianeī, mō āpōpō hoki ā, kia tangata whenua ai te reo.</p> <p><b>Te Mana Ao Tūroa</b></p> <p>Te ngoi me te korou e tūhonohono ana, e whakaihihi ana i ngā</p>

mea katoa o te ao kikokiko nei, he kawenga hoki i te mana o te tangata, o te mea rānei i te ao o mua, o nāiane, mō āpōpō hoki.

## Ngā<sup>2</sup>Tauwhāititanga o te Tohu

<b>Te whakawhiwhinga o te tohu</b>	<p>Ka whakawhiwhia te tohu nei e te Kura Mātauranga kua whakamanahia ki te whakaako hōtaka mā reira e riro ai te tohu.</p> <p>Mehemea kua whakawhiwhia te kura mātauranga ki te Waitohu o te Tohu o THoTK (Te Hono o Te Kahurangi) mō tētahi hōtaka mā reira e riro ai tēnei tohu, ka whakaaturia hoki i te tohu te<sup>3</sup> Waitohu o te Tohu Whakaū i te Kounga o te Mātauranga.</p> <p><b>Te Tohu o te Rumaki:</b></p> <p>E whakawhiwhia ai ki te ākongā Te Pōkaitahi Reo (Te Rumaki) (Te Kaupae 2), me mōhio ia ki te whakawhiti kōrero ki te reo, ki te taumata e tika ana, i roto i te taiao rumaki e taunga nei ia, e tutuki ai ngā whāinga.</p> <p><b>Te Tohu o te Reo Rua:</b></p> <p>E whakawhiwhia ai ki te ākongā Te Pōkaitahi Reo (Te Reo Rua) (Te Kaupae 2), me mōhio ia ki te whakawhiti kōrero ki te reo, ki te taumata e tika ana, i roto i te taiao reo rua e taunga nei ia, e tutuki ai ngā whāinga.</p>
<b>Ngā taunaki hei whakaū i te<sup>4</sup>tauritenga</b>	<p>Ka whakaaturia <b>pea</b> ēnei taunaki e whai ake nei i roto i te arotakenga o ngā tauritenga:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• he pūrongo<sup>5</sup> whakaōrite ā-roto, ā-waho anō hoki</li><li>• he urupare mai i te<sup>6</sup> ākongā kua puta tōna ihu, i te hunga<sup>7</sup> whaipānga hoki rānei, i te hunga<sup>8</sup> whaihua hoki rānei e pā ana ki te putanga o ngā hua</li><li>• ngā tatauranga mō te whakaoti hōtaka me ngā hua i puta</li><li>• ngā mahi<sup>9</sup> whakataurite i ētahi atu hōtaka e rite ana te āhua</li><li>• ngā mahi i mahia e te kura mātauranga hei whakahoki in ngā kohinga kōrero a ngā tauira kua puta te ihu, ngā tauira kei te wānanga tonu, me ngā kaiako anō hoki</li><li>• he raraunga i hua mai i te<sup>10</sup> Arotake Aromātai ā-Waho</li><li>• he pūrongo mō te arotake i te hōtaka o <i>Te Reo</i></li><li>• he kohinga mahi nā te ākongā</li><li>• he pūrongo mō ngā<sup>11</sup> toronga ki te kura</li><li>• he taunaki atu anō e hāngai ana, e pono ana hoki.</li></ul>
<b>Te pae o raro e tutuki ai, ngā paerewa hoki hei whakaatu i te taumata o te whakatutukinga</b>	<p>Ko te whakatutuki i ngā hua katoa o te rārangi kōrero mō ngā hua o te ākongā kua puta tōna ihu.</p>

<sup>2</sup> ngā tauwhāititanga = specifications

<sup>3</sup> te Waitohu o te Tohu Whakaū i te Kounga o te Mātauranga = Mātauranga Quality Assurance Mark

<sup>4</sup> te tauritenga = consistency

<sup>5</sup> te whakaōrite = moderation

<sup>6</sup> te ākongā kua puta tōna ihu = graduate (noun)

<sup>7</sup> te hunga whaipānga = stakeholders

<sup>8</sup> te hunga whaihua = end-user

<sup>9</sup> ngā mahi whakataurite = benchmark(ing)

<sup>10</sup> te Arotake Aromātai ā-Waho = External Evaluation Review

<sup>11</sup> ngā toronga ki te kura = site visits

Ko ētahi atu here o te tohu (tae atu hoki ki ngā here <sup>12</sup>ā-hinonga whakamarumarū, ki ngā here ā-  
ture rānei)

Karekau.

## Ngā tikanga whānui e pā ana ki te hōtaka mā reira e riro ai te tohu

### Ngā tikanga whānui o te hōtaka

Ko te tūāpapa o te huarahi whakaako i ngā hōtaka mā reira e riro ai te tohu nei ka hāpai i ngā tikanga e pai nei te Māori i roto i ngā mahi whakaako, i ngā mahi ako, i ngā mahi tautoko i te ako, i ngā mahi tautoko hoki i te ākongā.

Me whakarite kia whakaurua ki te hōtaka ngā tikanga/kawa e tika ana kia whaiwāhi ai, kia kuhu ai, kia whai kōrero ai hoki ngā whānau, ngā hapū hoki rānei, ngā iwi hoki rānei, ngā haporī hoki rānei.

Ko **Ngā Paerewa Aromatawai hei Kowhiringa**, kua wātea hei tautoko i te waihanganga o te Hōtaka, ka whakamahia hoki hei aromatawai i ngā hua o tēnei tohu, kei te whārangi o te pae tukutuku a Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa e whai ake nei:

<http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/>

E whakaaetia ana kia whakaakona ngā **Hōtaka**, mā reira e riro ai te tohu nei, mā te huarahi o te rumaki, mā te huarahi rānei o te reo rua. Me hāngai ngā tikanga whakaako o te kura ki ngā hiahia matua me ngā āheinga o ana ākongā. Ko tōna tikanga me whakarite e te kura kia rere ngā mahi whakaako me ngā mahi ako i roto i te taiao o te rumaki e hāngai ana ki te taumata o te ākongā, ka mutu, kia rere nei te wā me nui haere ake te rumakina o te ākongā e pakari ake ai ōna mōhiotanga, ōna pūkenga e pā ana ki te reo. Mā ngā paearu whakauru, mā ngā paearu kowhiri hoki i te ākongā e tohu te taumata e tika ana kia uru te ākongā ki te hōtaka. Mā te Kaiako (me te ākongā) e whakatau me pēhea te tere/auau o te whakaako e puta ai te angitu i tētahi taiao rumaki kei te Taumata 5 me te 6. Tērā pea, e tika ana, i ētahi wā, kia haere ngātahi ngā taumata e rua o ngā tohu o *Te Reo* i te hōtaka kotahi anake e rite ai ngā ākongā ki te ako i te taiao o te rumaki kei te Taumata 5 me te 6.

### Ngā Mātāpono

Ko tā Ngā Mātāpono he ārahi i ngā Kura waihanganga hōtaka e whakapiki ana i te ako a ngā ākongā katoa.

He mātāpono whānui Ngā Mātāpono nei e māmā ai te whakaurunga me te komokomonga ki ngā tohu me ngā hōtaka ka whai mai i hangā mai nei e ngā Whakahaere Mātauranga. Kāore he mea ka mahue ki waho i ēnei mātāpono, ā, ka tautokona te auahatanga me te ngāwaritanga o te whakaaro. Waihoki, ko tā ngā Mātāpono e whā nei he aro ki ngā iwi me ō rātau ao, he whakaū i te whakamahinga me te mana o te reo, he whakaū hoki i te mana o ngā tohu o *Te Reo*.

Tirohia te whārangi <http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/> mō te roanga ake o ngā kōrero whakamārama e pā ana ki ngā mātāpono.

E pēnei ana te hāngaitanga o ngā Kaupapa me ngā tukanga o *Te Hono o Te Kahurangi* ki ngā Mātāpono o te tohu nei:

<sup>12</sup> he hinonga whakamarumarū - regulatory body

	<p><b>Mātāpono</b></p> <p>Mana Tangata</p> <p>Mana Whenua</p> <p>Mana Reo</p> <p>Mana Ao Tūroa</p> <p><b>Hei tohu i ngā Kaupapa</b></p> <p><i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Pūkengatanga.</i></p> <p><i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Whanaungatanga, Manaakitanga.</i></p> <p><i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Pūkengatanga, Whanaungatanga, Manaakitanga.</i></p> <p><i>Te Reo Māori, Rangatiratanga, Kaitiakitanga, Pūkengatanga, Whanaungatanga.</i></p> <p><b>Ngā Taumata o Te Reo</b></p> <p>Ko te whakaahua i ngā momo taumata o te ako i Te Reo, ka mutu, he mea whakatinana mā te ariā o te Poutama e whakaatu ana i te āhua o te piki haere i roto i te ako. Ka tutuki hoki i Ngā Taumata o Te Reo ngā tūmanako whānui o te whānau, o te hapū, o te iwi hoki ki Te Reo.</p> <p><b><i>'Ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia Māori!</i></b></p> <p>He wāhanga nui anō tā ngā taumata o te reo ki roto i ngā hua ki ngā ākongā, ā, me āta tuitui anō ki ngā hōtaka mā reira e riro ai ngā tohu o <i>Te Reo</i> ki ngā taumata <i>katoa</i>.</p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Māori.</i></b> <i>Te pikinga o te whakamahinga me te kawenga o te reo</i></p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Rere...</i></b> <i>Te whakamahinga o te reo i te horopaki e tika ana</i></p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Tika...</i></b> <i>Te ako i te reo</i></p>
--	--

Ngā tikanga e hāngai ana ki te rārangī kōrero mō te ākongā kua puta tōna ihu.

Ngā hua o te tohu		He Tohutohu Hōtaka
1	<p>Kawe i ngā kupu Māori, i ngā hanganga wetereo hoki ki tōna <sup>13</sup>taumata ā-tumu mā roto atu i ngā mātāpono hei tohu i te mana tangata.</p> <p>15 ngā whiwhinga</p>	<p>Tirohia te whārangi <a href="http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/">http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/</a> mō ngā kōrero whakamārama hei tautoko i te waihanga hōtaka.</p>

<sup>13</sup> taumata ā-tumu = foundation level

2	<p>Kawe te reo o te taumata ā-tumu mā te kōrero i ōna ake hononga ki te whenua, ki te taiao hoki, ki ngā wāhi me ngā tāngata rongonui o te rohe, hei whakaputanga i te mana whenua.</p> <p>15 ngā whiwhinga</p>	
3	<p>Kawe i ngā whakanakotanga o te reo, ki tōna taumata ā-tumu, i roto i ētahi horopaki kua tohua, me te whakapakari i te whakaaronui ki te mana o te reo.</p> <p>15 ngā whiwhinga</p>	
4	<p>Kawe i te reo ki tōna taumata ā-tumu, ki te whakatutuki i ētahi mahi i ngā horopaki kua āta tohua mā roto atu i ngā mātāpono hei tohu i te mana ao tūroa.</p> <p>15 ngā whiwhinga</p>	



## Te Hono o Te Kahurangi: Qualification details

<b>Title</b>		<b>Te Pōkaitahi Reo (Rumaki, Reo Rua)(Te Kaupae 2)</b>	
<b>English interpretation of title</b>		New Zealand Certificate in Te Reo Māori (Rumaki, Reo Rua)(Level 2)	
<b>Version</b>	1	<b>Qualification type</b>	Certificate
<b>Level</b>	2	<b>Credits</b>	60
<b>NZSCED</b>	091502	Society and Culture >Language and Literature > Te Reo Māori	
<b>Qualification developer</b>		Māori Qualifications Services (NZQA) and Te Whare Wānanga o Awanuiarangi.	
<b>Next review</b>		December 2021	
<b>Approval date</b>		January 2016	
<b>Strategic purpose statement</b>		<p>This qualification is intended for learners who have a basic understanding and ability in the use of te reo Māori. It is also for those who have a desire to contribute positively to the development of te reo kia tika, kia rere, kia Māori, or have a personal and/or professional interest in te reo Māori.</p> <p>Graduates will have the language skills required to communicate, with little support, in familiar everyday contexts, and in Māori environments where they feel comfortable.</p>	
<b>Outcome Statement</b>	<b>Graduate profile</b>	<p><b>Graduates of this qualification will be able to:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use te reo Māori vocabulary and grammatical structures at a foundation level as an expression of mana tangata.</li> <li>• Use foundation-level reo Māori to express connections to the land and the environment, prominent places and people of the area, as an expression of mana whenua.</li> <li>• Apply technical knowledge of foundation-level reo Māori in selected contexts and develop an emerging respect for te reo as an expression of mana reo.</li> <li>• Use foundation level te reo Māori to achieve tasks in specified contexts as an expression of</li> </ul>	

		mana ao tūroa.
	<b>Education pathway</b>	<p>The qualification provides a pathway for those seeking to improve or further develop their knowledge and skills in te reo Māori.</p> <p>Graduates may pathway to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Te Pōkaiitahi Reo (Rumaki, Reo Rua)(Te Kaupae 3) [Ref: 3045]</li> <li>• Te Pōkaiitahi Tikanga (Waka, Rongoā, Te Ara Nunumi, Mātauranga Māori, Māori Development, Rangahau) (Te Kaupae 3) [Ref: 3039]</li> <li>• Mahinga Kai – Te Hoata (Kaupae 3) [Ref: 2348] (New Zealand Certificate in Maori Traditional Food Production, Harvest, and Management (Level 3))</li> <li>• New Zealand Certificate in Tourism Māori (Level 3) [Ref: 2337].</li> </ul>
	<b>Employment / Cultural / Community pathway</b>	<p>Graduates of this certificate will have the skills and knowledge to participate in the maintenance and promotion of te reo amongst whānau, hapū, iwi, and community.</p> <p>Graduates will have a basic understanding and awareness of te reo that can be utilised to support and complement current skills and knowledge in their area of employment, in the Public and Private sectors.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Administrative support in a range of Māori and non-Māori organisations – Radio station, Tourism, Health sector;</li> <li>• Kaiāwhina i te reo in a Kōhanga Reo;</li> <li>• Kaiāwhina in a Māori Radio Station.</li> </ul> <p>This qualification provides a pathway for graduates to develop capability and capacity to protect, maintain, and enrich mātauranga taonga tuku iho for whānau, hapū, iwi/community for future and current generations.</p> <p>Contribution to community and cultural roles may include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• support as kaiwaiata, and support in the marae kitchen and dining room;</li> <li>• dedicated and committed speakers of foundation-level te reo Māori in homes within whānau and communities;</li> <li>• support the use of te reo Māori amongst whānau and hapū in a range of settings.</li> </ul>
	<b>Guiding principles</b>	<p><b>Mana Tangata</b></p> <p>This mātāpono acknowledges the potential of each learner along with their inherent ability to learn past and present applications of te reo and tikanga for future prosperity.</p> <p><b>Mana Whenua</b></p> <p>This mātāpono recognises the importance of tribal affiliation, identity, tribal resources, tribal environs, stories, sayings, dialectal variations as essential to future sustainability.</p> <p><b>Mana Reo</b></p> <p>This mātāpono acknowledges learner potential and perseverance to acquire, grow, develop, and use multiple reo</p>



	<p>and tikanga literacies accurately and competently in settings that include cultural, intellectual, social, emotional, digital environs, second language acquisition theories, and pedagogy.</p> <p><b>Mana Ao Tūroa</b></p> <p><i>Mana Ao Tūroa</i> supports the acquisition of knowledge and skills leading to proficiency, excellence, attainment and future accomplishment.</p>
--	---

## Qualification specifications

<b>Qualification award</b>	<p>This qualification may be awarded by any education organisation accredited to deliver a programme leading to the qualification.</p> <p>If the education organisation has been awarded the Mātauranga Māori Quality (MMQA) Mark for a programme leading to this qualification, the certificate will also display the MMQA Mark.</p> <p><b>Rumaki qualifier:</b></p> <p>To achieve Te Pōkaitahi Reo (Rumaki) (Te Kaupae 2), graduates must be able to communicate in te reo at the appropriate level in a familiar Māori language immersion context to meet the outcomes.</p> <p><b>Reo Rua qualifier:</b></p> <p>To achieve Te Pōkaitahi Reo (Reo Rua) (Te Kaupae 2), graduates must be able to communicate in te reo at the appropriate level in a familiar bi-lingual context to meet the outcomes.</p>
<b>Evidence requirements for assuring consistency</b>	<p>Evidence may include some or all of the evidence types below, or any other evidence seen as applicable as per arrangements already made with QAD previously.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• internal and external moderation reports</li> <li>• graduate destination data</li> <li>• programme completion data and course results</li> <li>• benchmarking across common programmes.</li> <li>• actions taken by the education organisation in response to feedback from graduates, current students, tutors/assessors</li> <li>• relevant MMEQA external evaluation and review data where applicable</li> <li>• Te Reo programme evaluation reports</li> <li>• portfolios of learner work</li> <li>• site visit reports</li> <li>• other relevant and reliable evidence.</li> </ul>
<b>Minimum standard of achievement and standards for grade endorsements</b>	Achieved.
<b>Other requirements for the qualification (including regulatory body or legislative requirements)</b>	None.

## General conditions for the programme leading to the qualification

## General conditions for programme

Programme delivery should actively support ways of teaching, learning, learning support, and pastoral care preferred by Māori.

Programmes should also include mechanisms and protocols to engage, involve and consult tangata whenua and/or mana whenua with regard to local tikanga and kawa pertaining to the outcomes of the qualification.

**Optional Assessment Standards** which are available to support the development of Programmes, and used to assess against the outcomes of this qualification can be accessed on the following page of the NZQA website:

<http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/>

**Programmes** leading to the award of this qualification can be delivered either rumaki (immersion te reo) or reo rua (bilingual). The pedagogy practises of the provider must cater for the needs and capabilities of their students. It is an expectation that providers will scaffold the teaching and learning in a rumaki setting and that rumaki teaching is graduated over time in the context of the learners, in order to advance te reo knowledge and skills of the ākonga. Student entry and selection by the provider will determine the appropriate level students enter programmes. The speed/rate of teaching is determined by the Kaiako (and the ākonga) to ensure success in a rumaki setting at Level 5 and 6. It may, in some circumstances, be appropriate to combine two levels of Te Reo qualifications in a single programme to ensure ākonga are prepared for learning in a rumaki environment at Levels 5 and 6.

### Ngā Mātāpono

Ngā Mātāpono provide guidance for Providers designing programmes that staircase the learning of all students

The Mātāpono are broad principles that ease their implementation and incorporation into the qualifications and subsequent programmes developed by Education Organisations. They are all-encompassing and support intellectual creativity and flexibility. Further, the four Mātāpono acknowledge people and place, enhance the use and recognition of te reo, and recognise the value of Te Reo qualifications.

Please refer to <http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/> for further explanation of the mātāpono.

Expressions of the Kaupapa and methodologies of *Te Hono o Te Kahurangi* can be seen in the following Mātāpono:

Mātāpono	Expressions of Kaupapa
Mana Tangata	<i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Pūkengatanga.</i>
Mana Whenua	<i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Whanaungatanga, Manaakitanga.</i>
Mana Reo	<i>Te Reo Māori, Kaitiakitanga, Rangatiratanga, Pūkengatanga, Whanaungatanga, Manaakitanga</i>

	<p>Mana Ao Tūroa</p> <p><i>Te Reo Māori, Rangatiratanga, Kaitiakitanga, Pūkengatanga, Whanaungatanga.</i></p> <p><b>Ngā Taumata o Te Reo</b></p> <p><i>Ngā Taumata o Te Reo</i> reflects the different stages of learning te reo, and are modelled on the Poutama conceptual framework for progressive learning. Through <i>Ngā Taumata o Te Reo</i> the wider aspirations of whānau, hapū, iwi for te reo will also be fulfilled.</p> <p><b><i>Te reo kia tika, te reo kia rere, te reo kia Māori!</i></b></p> <p><b>Ngā taumata o te reo</b> are integral to student outcomes and should be interwoven into programmes leading to Te Reo qualifications at <i>all</i> levels.</p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Māori.</i></b> <i>Increased use and application of Te Reo.</i></p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Rere...</i></b> <i>Use of Te Reo in context</i></p> <p style="text-align: center;"><b><i>Te Reo kia Tika...</i></b> <i>Acquisition of Te Reo</i></p>
--	---

#### Conditions relating to the Graduate profile

Qualification outcomes		Programme Guidance
1	<p>Use te reo Māori vocabulary and grammatical structures at a foundation level as an expression of mana tangata.</p> <p>15 credits</p>	<p>Please refer to <a href="http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/">http://www.nzqa.govt.nz/maori/field-maori-programme-development-support/</a> for programme content guidance.</p>
2	<p>Use foundation-level reo Māori to express connections to the land and the environment, prominent places and people of the area, as an expression of mana whenua.</p> <p>15 credits</p>	
3	<p>Apply technical knowledge of foundation-level reo Māori in selected contexts and develop an emerging respect for te reo as an expression of mana reo.</p> <p>15 credits</p>	
4	<p>Use foundation level te reo Māori to achieve tasks in specified contexts as an expression of mana ao tūroa.</p> <p>15 credits</p>	